



Foto ilustrativa



Be well, Live well
Wellell

ZEFIR

Instrucciones de uso

Edición nº: 10/ 2025-11-12

Carrito para necesidades

**Esto es un dispositivo médico.
Úsalo según las instrucciones de uso o etiqueta.**

Propósito de la instrucción

Las instrucciones de uso están diseñadas para personas que cuidan directamente de personas con discapacidad (asistentes, padres, tutores), que serán transportadas en un carrito. También está destinado a médicos y fisioterapeutas que operan el carrito.

¡ATENCIÓN! Antes de usar el carrito, cada usuario está obligado a leer las instrucciones y actuar conforme a sus directrices.

¡ATENCIÓN! En caso de cualquier incidente médico relacionado con el carrito de Zefir, el fabricante y la autoridad competente del Estado miembro en el que reside el usuario o paciente deben ser notificados inmediatamente, por escrito, por carta certificada o correo electrónico con acuse de recibo.

Datos de contacto del fabricante

- Dirección postal: MyWam Sp. z o.o., Plebiscytowa 3, 41-100 Siemianowice Śląskie, Polonia
- Número de teléfono de : +48 32 733 11 31
- e-corredirección : mywam@mywam.eu



Versión de instrucciones **ES Edición 10/2025-11-12**

MyWam Sp. z o.o. se reserva el derecho de realizar cambios técnicos y comerciales en el contenido de las Instrucciones para su uso sin previo aviso. Cada cambio se determinará por la fecha en que se actualizaron por última vez las instrucciones. Una copia digital de la instrucción de operación está disponible en www.mywam.eu

¡ATENCIÓN! Las imágenes que aparecen en las instrucciones de uso son solo para referencia y pueden variar del modelo comprado.

MyWam Sp. z o.o. ha implementado un sistema de gestión de calidad conforme a la norma ISO 13485 en el diseño, producción y venta de dispositivos médicos de clase I. Sistema certificado por LL-C (Certificación).



Índice

1. Propósito del cochecito de Zefir.....	5
2. Instrucciones y normas importantes de seguridad	6
3. Placas.....	6
4. Designación de símbolos.....	7
5. Construcción general del carrito	7
6. Configuración y uso – bastidor del carrito	8
6.1. Mecanismo de plegado del marco	8
6.2. Mecanismo de desplegamiento del marco	8
6.3. Doblar el carrito	9
6.4. Bloqueo de transporte. Activación y desacoplamiento de la esclusa de transporte	9
6.5. Ruedas giratorias delanteras. Bloqueo direccional de las ruedas delanteras, montaje, desmontaje	10
6.6. Ruedas traseras. Montaje y desmontaje de la rueda trasera en el eje.....	10
6.7. Freno central. Acoplamiento y desacoplamiento del freno central.....	11
6.8. Pie inclinado	11
6.9. Empujar la palanca. Mecanismo y ajuste angular.....	11
6.10. Estribo. Ajuste y uso.....	12
6.11. Ajuste de la profundidad del asiento	12
6.12. Ajuste de altura del respaldo	13
6.13. Ajuste del reclinado del respaldo.....	13
7. Equipamiento estándar	14
7.1 . Cinturón de 5 puntos.....	14
7.2. Barrera de seguridad.....	14
7.3. Bloqueo de abducción (Cuña)	14
7.4. Cinturón de abducción	15
8. Equipamiento adicional.....	15
8.1. Cesta de la compra	15
8.2. Marquesina ajustable con ventana.	15
8.3. Tabla de terapia.....	16
8.4. Cojín de lomo	16
8.5. Reposacabezas	16
8.6. Insertos de estrechamiento	16
8.7. Bolsa de viaje.....	16
8.8. Cubierta de lluvia	17

8.9. Mosquitera	17
8.10. Saco de dormir	17
8.11. Paraguas-sol	17
8.12. Guantes de invierno	17
9. Especificaciones técnicas del cochecito Zefir	18
9.1. Composición del material del carrito	18
10. Entrega y herramientas	18
11. Montaje y desmontaje del carrito.....	19
12. Preparación para su uso	20
13. Usar el carrito	20
13.1. Llevar el carrito.....	20
13.2. Subir y bajar del carrito	20
13.3. Posición correcta en el carrito.....	21
13.4. Ir en carrito.....	21
13.5. Movimientos en pendientes	21
13.6. Superación de umbrales o bordillos.....	21
13.7. Transporte en coche y otros vehículos.....	21
13.8. Limpieza y cuidado	22
14. Almacenamiento del carrito.....	22
15. Servicio e inspecciones periódicas	22
16. Eliminación	23
17. Cumplimiento de los requisitos para dispositivos médicos	23
18. Lista de puntos de servicio autorizados	24
19. Tarjeta de garantía.....	25
20. Notas	26

1. Propósito del cochecito de Zefir

El carrito para necesidades especiales Zefir es una clase de dispositivo médico que he indicado para uso por personas con discapacidad que, debido a su condición de salud, no pueden caminar ni sentarse solas. El producto está destinado al transporte y movimiento de las personas mencionadas en posición sentada o tumbada y para la corrección de postura, y este es su uso previsto.

Las indicaciones clínicas incluyen parálisis cerebral, hernia meníngea, distrofias, paresia, etc.

El producto está pensado para usuarios de 80-140 cm de altura y hasta 40 kg de peso. El producto debe utilizarse de acuerdo con las recomendaciones del médico o fisioterapeuta que lo acompañe

Contraindicaciones:

En caso de contraindicación a la posición sentada y/o posición pasiva erguida, el ajuste del carrito debe consultarse con un fisioterapeuta o un médico responsable.

▪ Seguridad

2. Instrucciones y normas importantes de seguridad

- Está prohibido usar el carrito de forma que no esté destinado al cochecito.
- ¡El producto contiene pequeñas partes que pueden ser peligrosas si un niño las ingiere!
- Está prohibido poner peso adicional en el carrito, especialmente cuando se trata de poner un peso adicional en la parte trasera del respaldo, por ejemplo, una mochila o una bolsa. Esto puede hacer que el carrito de cefir se vuelque y lesione al usuario. No se aplica a los accesorios originales dedicados al carrito Zefir que no excedan la carga permitida. Todos los elementos adicionales que se acoplan al carrito afectan a su estabilidad.
- **¡ATENCIÓN!** Al usar, plegar y ajustar los mecanismos del carrito, puede existir el riesgo de quedar atrapados y/o de comprimir algunas partes del cuerpo del usuario/cuidador en espacios o huecos entre partes. Todos los ajustes del carrito deben realizarse sin ninguna carga (carga del usuario).
¡ATENCIÓN! Cada vez que se utilice el carrito, deben realizarse los pasos indicados a continuación y no debe utilizarse en caso de irregularidades. En tal situación, se recomienda contactar urgentemente con el vendedor y/o el fabricante para pedir asesoramiento.
- **¡ATENCIÓN!** Al conducir por puertas o restricciones similares que restrinjan la dirección de movimiento del carrito, asegúrate de que haya suficiente espacio a ambos lados para evitar pellizcos en las manos u otras partes del cuerpo y para evitar daños en el cochecito.
- **¡ATENCIÓN!** La temperatura del carrito puede subir cuando está expuesta al sol.

¡ATENCIÓN!



- ¡Nunca dejes al usuario sin supervisión en el carrito!
- Este producto no es adecuado para correr, patinar o patinar en línea
- Este carrito no está pensado como asiento en un vehículo motorizado
- Cuidado con los huecos y las piezas móviles – riesgo de atascos
- No lleses el carrito con el usuario dentro.
- El carrito viene en una bolsa de plástico. Mantenlo alejado de bebés y niños pequeños.

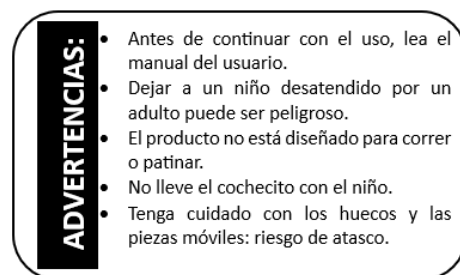
- **¡ATENCIÓN!** Está prohibido usar el carrito si el estado técnico del mismo o algún elemento del cochecito es malo o el usuario tiene dudas al respecto. En tal situación, se recomienda contactar urgentemente con el vendedor para pedir asesoramiento.

3. Placas









Placa de características



Placa de advertencia



4. Designación de símbolos

	Número de serie del producto		El nombre del fabricante
	Peso total permitido por el usuario		El producto es un dispositivo médico
	Fecha de fabricación		DESCRIPCIÓN " ¡ADVERTENCIA! " y el símbolo de esta instrucción se utiliza para aumentar la atención del lector hacia el contenido marcado con este signo. El incumplimiento del contenido marcado con esta descripción puede poner en peligro la salud y seguridad del usuario y de las personas acompañantes, y también puede dañar el producto.
	Marca de evaluación de la conformidad según a aplicable Europeo normativa y Directivas		
	Advertencia sobre proceder conforme al producto Instrucciones de uso		

▣ Producto

5. Construcción general del carrito

- Equipamiento estándar



- 1- Asas para empujar el carritoVéase el punto nº: 6.9
- 2- Mecanismo de ajuste de altura del respaldoVéase el punto nº:6.12
- 3- Tapicería
- 4- Mecanismo para ajustar el ángulo del respaldo Véase el punto nº: 6.13
- 5- Mecanismo de plegado del marcoVéase el punto nº: 6.1
- 6- Bloqueo de transporteVéase el punto nº: 6.4
- 7- Freno centralVéase el punto nº: 6.7
- 8- Pie inclinadoVéase el punto n.º: 6.8
- 9- Ruedas traserasVéase el punto nº: 6.6
- 10- Ruedas giratorias delanterasVéase el punto nº: 6.5
- 11- Bloqueo direccional de las ruedas delanterasVéase el punto nº: 6.5
- 12- Reposapiés ajustable y desmontableVéase el punto n.º: 6.10
- 13- Mecanismo de ajuste de profundidad del asiento Véase el punto nº: 6.11
- 14- Cinturón de abducción *Véase el punto nº: 7.4
- 15- Bloque de abducción (Cuña) *Véase el punto nº: 7.3
- 16- Barrera de seguridadVéase el punto nº: 7.2
- 17- Cinturón de 5 puntosVéase el punto nº: 7.1

*) opciones para elegir con equipamiento estándar

• **Equipamiento adicional**

- 18- Cesta.....Véase el punto nº: 8.1
- 19- Bolsa de viaje Véase el punto nº: 8.7
- 20- Saco de dormir..... Véase el punto nº: 8.10
- 21- Insertos de estrechamiento Véase el punto nº: 8.6
- 22- ReposacabezasVéase el punto nº: 8.5
- 23- Paraguas.....Véase el punto n.º: 8.11
- 24- Marquesina ajustable conde ventana Véase el punto nº: 8.2
- 25- Cobertura de lluviaVéase el punto nº: 8.8
- 26- Mosquitero..... Véase el punto nº: 8.9
- 27- Cojín de lomoVéase el punto nº: 8.4
- 28- Mesa de terapia Véase el punto nº: 8.3
- 29- Guantes de invierno Véase el punto nº: 8.12



6. Configuración y uso – bastidor del carrito

6.1. Mecanismo de plegado del marco

- unión izquierda y derecha – elemento que permite plegar la parte superior del marco para minimizar su tamaño,
- mecanismo plegable del marco con bloqueo de transporte.



6.2. Mecanismo de desplegamiento del marco

Coloca el bastidor plano sobre la superficie y desengancha el bloqueo de transporte (Pict. 6.2.1). Luego tira del respaldo hasta la posición vertical (Pict. 6.2.2).



Pict. 6.2.1



Pict. 6.2.2

Para preparar el carrito, sube cuidadosamente el mango y coloca el cochecito en la posición deseada hasta que el mecanismo de plegado del marco se active. El marco del carrito solo se desplegará correctamente una vez que el mecanismo de plegado del chasis esté se enfrentarán (Pict. 6.2.3). Esto se confirmará con un claro sonido de "clic".



Pict. 6.2.3



Pict. 6.2.4

6.3. Doblar el carrito

Es importante asegurarse de que las ruedas delanteras estén desbloqueadas y en la posición correcta (Pict. 6.3.2)

- **Plegado:** desbloquear el mecanismo de plegado del marco levantando los bloqueos plegables del marco simultáneamente en el lado derecho e izquierdo del marco hasta su desenganche (Pict. 6.3.1). Pliega el chasis hacia adelante, en dirección a los soportes de las ruedas delanteras. Activa el bloqueo de transporte.

¡ATENCIÓN! Para doblar el marco, coloca la abrazadera roja en posición baja.



Pict. 6.3.1



Pict. 6.3.2

6.4. Bloqueo de transporte. Activación y desacoplamiento de la esclusa de transporte

- **Acoplar el candado de transporte:** doblar el marco, colocar el orificio del bloqueo de transporte en el pasador de bloqueo de modo que estos dos elementos se solapen firmemente (Pict. 6.4).

- **Desacoplar el candado de transporte:** antes de desplegar el marco, quita el candado del pasador de bloqueo y luego procede a desplegar el bastidor del carrito.



Pict. 6.4

6.5. Ruedas giratorias delanteras. Bloqueo direccional de las ruedas delanteras, montaje, desmontaje

En el carrito se pueden usar dos tipos de ruedas: ruedas universales (Pict. 6.5.1.) y ruedas delgadas (Pict. 6.5.2).



Pict. 6.5.1

Ruedas universales



Pict. 6.5.2

Llantas delgadas



Pict. 6.5.3
Abrazadera de liberación rápida

- **Activación del candado direccional:** gira el pomo del candado a la derecha (en la dirección de movimiento) - véase la Pict. 6.5.4.
- **Desacoplar el bloqueo de dirección:** girar el candado conoce el lado opuesto – véase Pict. 6.5.4.
- **Desmontar las ruedas delanteras:** presionar la abrazadera de liberación rápida – véase Pict. 6.5.3. y baja el volante.



Pict. 6.5.4
Perilla de bloqueo direccional

- **Montaje de las ruedas delanteras:** desliza la rueda desde abajo. La colocación correcta del volante se confirmará con el claro sonido de "clic".

6.6. Ruedas traseras. Montaje y desmontaje de la rueda trasera en el eje

Se pueden usar dos tipos de ruedas en el carrito: ruedas universales (Pict. 6.6.1.) y ruedas delgadas (Pict. 6.6.2).

- **Montar la rueda trasera en el eje:** presionar la abrazadera de liberación rápida situada en el centro de la rueda (Pict. 6.6.3) y montar la rueda en el eje. La colocación correcta del volante se confirmará con el claro sonido de "clic".



Pict. 6.6.1

- **Desmontar la rueda trasera en el eje:** presionar la abrazadera de liberación rápida situada en el centro de la rueda (Pict. 6.6.3) y deslizar la rueda fuera de su eje (Pict. 6.6.4).



Pict. 6.6.2



Pict. 6.6.3



Pict. 6.6.4

6.7. Freno central. Acoplamiento y desacoplamiento del freno central

El pedal central del freno (Pict. 6.7), que al pulsarlo bloquea directamente las dos ruedas traseras del carrito, está situado en el centro de la viga transversal, en la parte trasera del bastidor del carrito.

- **Activación:** presionar el pedal del freno hacia abajo hacia el suelo hasta que haga clic. La correcta activación del freno se indica mediante un claro sonido de "clic" procedente del freno central.

- **Desenganchar:** Para desacoplar el freno central, sube el pedal del freno.



Pict. 6.7

6.8. Pie inclinado

Usar el pie inclinable facilita que el cochecito suba a escaleras o bordillos pequeños (Pict. 6.8).



Pict. 6.8

6.9. Empujar la palanca. Mecanismo y ajuste angular.



Pict. 6.9.1

- **Mecanismo de ajuste.** Son dos botones en el exterior del chasis, situados en las articulaciones del mango para empujar el carrito. (Pict. 6.9.2).

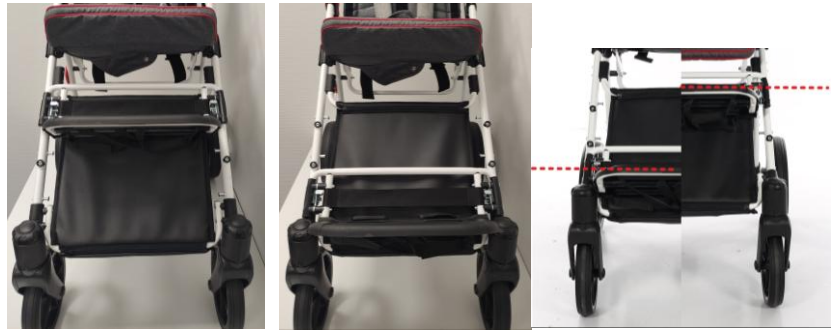
- **Ajuste angular:** pulsa ambos botones del ángulo mecanismo de ajuste de la palanca de empuje y cambiar su Una vez colocado en la posición deseada, suelta el botón para bloquear automáticamente la palanca de empuje.



Pict. 6.9.2

6.10. Estribo. Ajuste y uso

- **Montaje:** desliza el reposapiés perpendicularmente a los pasadores de bloqueo situados en varios niveles en la parte inferior del marco. El claro sonido de "clic" confirma la correcta colocación de los ganchos de montaje de la placa de apoyo. Una vez montada, asegúrate de que la plataforma de apoyo esté bien montada. Para comprobarlo, sube con energía el reposapiés; si está bien montado, permanecerá en su sitio.



Pict. 6.10.1

Posición mínima

Pict. 6.10.2

Posición máxima

- **Desmontar:** presiona simultáneamente los dos ganchos de montaje situados a ambos lados de la plataforma y suelta la plataforma. Está prohibido usar el carrito sin reposapiés.

- **Uso:** Se recomienda colocar el reposapiés a tal altura que los pies del usuario puedan apoyarse libremente sobre él con toda su superficie, mientras que los muslos estén paralelos a la superficie del asiento (Pict. 6.10.1 y 6.10.2). Hay correas en la placa del reposapiés para asegurar los pies del usuario. Se recomienda ponérselos al usar el carrito. Normalmente la placa del reposapiés está en posición horizontal. Sin embargo, durante el transporte, almacenamiento, rehabilitación, subir y bajar del carrito de Zefir, la placa del reposapiés debe ser desmontada.



- **Plegar el reposapiés:** Es posible plegar la placa del reposapiés.

¡Comentario! Durante el transporte, almacenamiento, rehabilitación, entrar y salir del carrito, la placa del reposapiés debe plegarse.

6.11. Ajuste de la profundidad del asiento

Gracias a la posibilidad de desplegar la parte delantera, podemos ampliar la zona de asientos en 5 cm.

Ajuste: pulsa ambos botones situados simultáneamente en los laterales de la parte delantera del asiento y dobla el elemento ajustable para obtener la posición de la parte principal del asiento (Pict. 6.11.1). Para plegar el asiento, pulsa los botones

se colocan simultáneamente en los laterales de la parte delantera del asiento y se pliega el elemento ajustable hacia abajo o bajo la parte principal del asiento (Pict. 6.11.2).



Pict. 6.11.1



Pict. 6.11.2



Ajuste de la profundidad del asiento - máxima

Ajuste de la profundidad del asiento - mínimo

6.12. Ajuste de altura del respaldo

Ajuste: desmonta la parte superior de la tapicería del respaldo, inserta las extensiones (Pict. 6.12.2) en los orificios de los tubos del respaldo y vuelve a fijar la parte superior de la tapicería.



Pict. 6.12.1

Ajuste de altura del respaldo – máximo/mínimo



Pict. 6.12.2

Extensiones

6.13. Ajuste del reclinado del respaldo



Pict. 6.13.1

*Ángulo de inclinación del respaldo – posición sentada
(básico)*



Pict. 6.13.2

*Ángulo de inclinación del respaldo - posición semi-reclinada
(reclinado)*

• **Ajuste:** deslizarse por los soportes del respaldo situados a los lados del marco e inclinar el respaldo desde la posición básica hasta la reclinada (Pict. 6.13.3). Para bloquear la posición reclinada, deslízate por el soporte del respaldo y presiónalo después



Pict. 6.13.3

Bajando el soporte del respaldo y reclinando

7. Equipamiento estándar

7.1 . Cinturón de 5 puntos

- **Ajuste:** mueve los ajustadores de las correas hacia arriba o hacia abajo y mueve los protectores (Pict. 7.1.1 y 7.1.2). Para ajustar la altura de la fijación de las correas al respaldo, el arnés debe moverse del anclaje bajo al alto o, al revés.
- **Uso:** colocar el cinturón en el brazo derecho e izquierdo del usuario y luego sujetar ambos cinturones a la hebilla del cinturón que se sujeta al asiento. Para quitar el cinturón de cinco puntos del usuario, pulsa el botón de la hebilla y quita el cinturón de los lados izquierdo y derecho del usuario.



Pict. 7.1.1



Pict. 7.1.2

¡ATENCIÓN! Cada ajuste del ángulo del respaldo requiere reajustar la longitud de la correa de 5 puntos.

Ajuste de correa de 5 puntos – máximo *Ajuste de correa de 5 puntos - mínimo*

7.2. Barrera de seguridad



Pict. 7.2

Barrera de seguridad

- **Montaje:** para montarse en el marco del carrito usando pestillos de plástico, que se ven igual en ambos extremos. Después de aplicar ambos pestillos a la altura adecuada, presiona los pestillos para que cubran completamente el marco.

7.3. Bloqueo de abducción (Cuña)

El bloqueo de abducción debe colocarse entre los muslos del usuario.

- Montaje: fíjalo con Velcro en la parte delantera o trasera del delantal (Pict. 7.3.1 y Pict. 7.3.2), y luego envuelve con una banda para reforzarlo.



Pict. 7.3.1

Bloqueo de abducción - máximo

Pict. 7.3.2

Bloqueo de abducción - mínimo

7.4. Cinturón de abducción

El cinturón de abducción se utiliza para estabilizar la pelvis y evitar que el usuario se deslice fuera del carrito (Pict. 7.4). Envuelva los muslos del usuario de modo que su pelvis quede lo más cerca posible del respaldo. Esto ayuda a mantener una posición más saludable y cómoda del usuario en el carrito.

- **Ajuste:** mueve los ajustadores de las correas delanteras hacia arriba o hacia abajo.
- **Uso:** Para ponerse el cinturón de abducción, el usuario debe sentarse sobre las correas, luego envolver la pierna de cada usuario y sujetar ambos cinturones al frente de las dos cintas. Para quitar los cinturones, desabrocha las hebillas de las dos correas delanteras.



Pict. 7.4 Cinturón de abducción

8. Equipamiento adicional

8.1. Cesta de la compra

La cesta de la compra se encuentra debajo del asiento (Pict. 8.1). Su capacidad máxima de carga es de 2 kg.



Pict. 8.1

Cesta

8.2. Marquesina ajustable con ventana.

- **Elementos de la cúpula:** marco (arco delantero y trasero), ajuste de la cúpula mecanismo (derecho e izquierdo), dos broches con botones rojos que sujetan la marquesina al marco, tapicería de la marquesina y una ventana con un mosquito red con cremallera.
- **Montaje:** desliza ambos pestillos de la marquesina en los montajes del marco hasta que se escuche un "clic" claro.



Pict. 8.2.1

Dosel – configuración máxima

- **Desmontar:** pulsa los dos botones rojos de los pestillos de cierre del dosel (situados en el interior), luego desliza los sujetadores del dosel fuera de los soportes del marco.

Uso: Para cambiar el tamaño de la zona de la ventana del dosel, sujeta el arco delantero y el trasero del marco y acerca los arcos uno al otro para establecer la posición deseada. El mecanismo que ajusta el tamaño de la superficie del dosel se bloquea automáticamente. El dosel tiene una ventana extraíble con mosquitera, que garantiza la libre circulación del aire. (Pict. 8.2.1). La ventana se abre y cierra con una cremallera.



La

Pict. 8.2.2
Dosel – entorno mínimo

8.3. Tabla de terapia

La capacidad máxima de carga de la mesa es de 3 kg (Pict. 8.3).

- **Montaje:** desliza las abrazaderas de fijación abiertas sobre el elemento principal del marco y luego aprieta las abrazaderas hasta que estén completamente cerradas.
- **Desmontar:** desabrocha las abrazaderas y quita la mesa del marco del carrito.



Pict. 8.3
Tabla de terapia

8.4. Cojín de lomo

El cojín de lomo aumenta la comodidad al usar el carrito al suavizar el respaldo en la sección lumbar (Pict. 8.4).

- **Montura:** Fíjalo al respaldo con velcro.

8.5. Reposacabezas

El reposacabezas realiza funciones tanto de suavización como de estabilización (Pict. 8.5).

- **Ajuste de la altura del reposacabezas:** fíjalo con velcro a la altura correcta del respaldo. Luego, para mayor estabilidad, arrastra las correas del reposacabezas con velcro por las aberturas del respaldo y colócalas detrás del respaldo.

8.6. Insertos de estrechamiento

Se utilizan insertos estrechadores para ajustar las dimensiones interiores del ancho del asiento (Pict. 8.6).

- **Montura:** fijarlos con el borde vertical más largo de la almohadilla a los bordes exteriores del respaldo y a los elementos laterales del marco del carrito usando una correa de velcro.



Pict. 8.4 Cojín de lomo



Pict. 8.5 Reposacabezas



Pict. 8.6 Insertos estrechadores

8.7. Bolsa de viaje

La elegante bolsa de viaje se monta sobre dos asas, situadas en el interior del asa para empujar el carrito (Pict. 8.7). La capacidad máxima de carga de la bolsa es de 2 kg.

¡ATENCIÓN! Superar la carga máxima de la bolsa afecta negativamente a la estabilidad del carrito y supone un peligro tanto para el usuario como para otras personas.



Pict. 8.7
Bolsa de viaje

8.8. Cubierta de lluvia



Pict. 8.8
Cobertura de lluvia

Este accesorio requiere ser instalado en otros equipos opcionales: una marquesina ajustable con ventana.

- **Montaje:** colócalo sobre toda la marquesina y luego cubre el asiento y el reposapiés (Pict. 8.8).

8.9. Mosquitera

Este accesorio debe instalarse en otros equipos opcionales: una marquesina ajustable con ventana (Pict. 8.9).

- **Montaje:** colócalo encima de toda la marquesina y luego cubre el asiento y reposapiés. Cuando esté bien montado, fíjalo al armazón y al reposapiés.



Pict. 8.9 Mosquitera

8.10. Saco de dormir



Pict. 8.10 Saco de dormir

Este accesorio debe instalarse en otro equipo opcional: barrera de seguridad (Pict. 8.10).

- **Montaje:** colócalo en el reposapiés desde abajo y suéltalo desde arriba a través de la barrera de seguridad. Luego atáchala con broches al marco del carrito.

8.11. Paraguas-sol

Montaje: afloja la abrazadera desenroscando la rosca situada en el lateral y luego deslízala para asegurarte de que la arandela de goma permanezca en su sitio. Después de elegir la altura deseada, aprieta el hilo hasta que la abrazadera del marco del carrito quede bien fijada (Pict. 8.11).



Pict. 8.11 Paraguas

8.12. Guantes de invierno

Colócate en la empuña con la ayuda de los imanes cosidos (véase la Pict. 8.12).



Pict. 8.12 Guantes de invierno

9. Especificaciones técnicas del cochecito Zefir

	Ruedas universales	Llantas delgadas
longitud del carrito	95 – 113 cm	91-111 cm
El ancho del carrito	62 cm	60 cm
La altura del carrito	102 – 122cm	100-118 cm
Peso total	13 – 17 kg	13-16 kg
Profundidad efectiva del asiento	24 / 30 cm	
Ancho del asiento	29* / 38 cm	
Altura del respaldo	50 / 60 cm	
Ancho del respaldo	29* / 37 cm	
Distancia entre el reposapiés y el asiento / Número de ajustes	20, 30, 40 cm / 3 posiciones	
longitud del carrito, plegado para su transporte	94 cm	90 cm
Ancho del carrito, plegado para su transporte	62 cm	60 cm
altura del carrito, plegado para su transporte	35 cm	35 cm
Capacidad de la cesta de la compra	2 kg	
Capacidad de transporte de una bolsa de viaje	2 kg	
Altura máxima del usuario	40 kg	
Peso máximo del usuario	80-140 cm	
Ángulo del plano del asiento / Número de ajustes	20° / 1 posición	
Ángulo del respaldo / Número de ajustes	25° i 57° / 2 posiciones	
Ángulo del reposapiés / Número de ajustes	115° / 1 posición	

COMENTARIOS: *) valores mostrados con los insertos

Tolerancia al valor de medición +/- 20mm, +/- 1,5kg, +/- 1°

El fabricante se reserva el derecho de introducir cambios en los parámetros técnicos.

9.1. Composición del material del carrito

Acero y aluminio recubiertos en polvo, tejidos 100% poliéster y plástico (PP, PCV, ABS, PA, PE, PU).

10. Entrega y herramientas

El embalaje original debe contener los siguientes elementos:

- Chasis de carrito plegable con asiento, respaldo y ruedas integrados, reposapiés, barrera de seguridad y correas de muñeca o de abducción y estabilización
- Equipamiento adicional (según la orden)
- Instrucciones para usar con la tarjeta de garantía.

Antes de su uso:

- a. Asegúrate de que el paquete no haya sufrido daños. Si se detecta que el paquete está dañado, entonces, en presencia del mensajero, desembala la mercancía y comprueba que ninguno de los elementos del cochecito haya sido dañado.
- b. Según la especificación, revisa el contenido del paquete (en caso de que falte algún elemento, contacta con tu vendedor).

No se requieren herramientas para montar y desmontar el carrito Zefir.

11. Montaje y desmontaje del carrito**• Montando el carrito.**

El producto preenvasado en la caja original ya está preensamblado. Completa la instalación completando los siguientes pasos:

- Despliega el marco del carrito ajustando los parámetros,
- Activar / desacoplar el bloqueo de dirección delantero,
- ajusta la altura y el ángulo del pomo para empujar el carrito,
- Coloca el ángulo del respaldo,
- ajustar la longitud de las correas de 5 puntos,
- poner un reposapiés a la altura deseada,
- poner una barrera de seguridad o una mesa de terapia,
- Montar el equipo adecuado y ajustar los parámetros, por ejemplo:
 - poner insertos estrechados,
 - quitar / instalar la extensión en el respaldo,
 - fijar la profundidad del asiento,
 - ajustar el cinturón de abducción,
 - ajustar el dosel con la ventana,
 - instalar y ajustar el bloque de abducción (Wedge),
 - ponte la bolsa de viaje,
 - pon en la cesta de la compra,
 - saco de dormir,
 - mosquitera,
 - cubierta de lluvia,
 - paraguas solar,
 - guantes de invierno.

• Desmontar el carrito

Para desmontar el carrito:

- Desmontar todo el equipo adicional,
- Desmonta del reposapiés,

- Desmonta la barrera de seguridad / mesa de terapia,
- Bloquea las ruedas delanteras,
- Acciona el freno central de las ruedas traseras,
- Dobla el carrito y ciérralo con el candado de transporte.

12. Preparación para su uso

Antes de usar el carrito:

- Comprueba que el marco del carrito esté correctamente desplegado y que el mecanismo de plegado esté bien cerrado (bloqueado).
- Cumple correctamente todas las normativas y ajusta el carrito a las necesidades del usuario, incluyendo ajustar la profundidad adecuada del asiento terapéutico y la altura del respaldo, reclinar adecuadamente el respaldo, fijar la altura adecuada del reposapiés y ajustar la tensión adecuada de los cinturones de 5 puntos. Comprueba que todos los ajustes estén correctamente asentados y asegurados.
- Comprueba si la tapicería del carrito está seca.
- Asegura al usuario con todos los elementos estabilizadores disponibles, como: cinturones de 5 puntos, insertos de estrechamiento, cinturón de abducción, bloque de abducción (cuña), reposapiés, cintas para reposapiés, barrera de seguridad o mesa de terapia. Esto es para evitar que el usuario se caiga y se deslice fuera del carrito y para evitar que los pies del reposapiés se desprendan. Asegúrate de que todos los ajustes realizados antes sean adecuados y seguros para el usuario.
- Asegúrate de que el usuario no sea colocado en el carrito sin ropa que proteja el cuerpo en los puntos de contacto con la tapicería del cochecito. Esto es para evitar rozaduras en el cuerpo del usuario y para mantener su higiene.
- En el caso de usuarios con problemas de incontinencia, se debe colocar una tela especial de aceite en el asiento del carrito, que puede comprarse en farmacias o farmacias.
- En caso de utilizar ayudas adicionales, como ventilaciones, desagües, bolsas, catéteres, etc., asegúrate de que estén bien protegidas contra caídas, tirones, apretones y no interferir con el uso del carrito.

13. Usar el carrito

13.1. Llevar el carrito

La forma adecuada de llevar un carrito es conducirlo con sus ruedas. En casos donde esto no es posible (por ejemplo, para transportar el carrito en un coche), por razones de seguridad, el cochecito puede levantarse y moverse con ambas manos tras desmontar todo el equipo adicional para reducir el peso y plegarlo correctamente.

Ten cuidado al mover o levantar el chasis del carrito. El chasis debe sostenerse una vez plegado y asegurado con el bloqueo de transporte activado.

Está prohibido mover el carrito con la ayuda de cualquiera de sus accesorios, lo que puede causar daños.

13.2. Subir y bajar del carrito

Al subir y bajar del carrito, colócalo lo más cerca posible de un lugar estable y seguro donde el usuario pueda cambiarse. Tras asegurarse de que los frenos traseros están aplicados y que el reposapiés ha sido retirado para evitar ponerse de pie sobre él, el usuario puede ser colocado en el carrito.

No se suba a la placa para los pies, ya que existe el riesgo de volcar el carrito, lesionar al usuario y dañar el producto. Asegúrate de que, al subir o salir del carrito, el usuario y cualquier otra persona no deben subirse al reposapiés, ya que esto podría dañarlo y lesionarlo.

13.3. Posición correcta en el carrito

Por razones de seguridad y salud, se recomienda colocar la pelvis y la espalda del usuario lo más cerca posible del respaldo para sostener adecuadamente la columna (soporte óptimo de todas las partes de la columna para que no haya espacio libre).

Los muslos deben apoyarse en la superficie más grande, a lo largo de toda su longitud, que se utiliza para ajustar la profundidad del asiento del carrito, y los pies deben apoyarse en la placa del reposapiés, que evita deslizamientos, mantiene la tensión óptima de los músculos de las piernas y soporta parte del peso desde las partes superiores del cuerpo.

13.4. Ir en carrito

Cuando uses el carrito, sujétalo siempre por las asas para empujarlo y evitar que ruede. Suelta los frenos traseros mientras mantienes la palanca de empuje y empuja el carrito en la dirección deseada.

13.5. Movimientos en pendientes

Siempre coloca el carrito hacia adelante al subir o al llegar a la entrada. Limita la velocidad en superficies inclinadas y muévete lo más despacio posible. El asistente del carrito (padre, tutor) debe tener suficiente fuerza para controlar la estabilidad del cochecito.

Recuerda siempre que el centro de gravedad del carrito cambia cuando supera irregularidades o pendientes en el suelo. En este caso, ten mucho cuidado y asegura el carrito. Al usar rampas, asegúrate de que la rampa sea adecuada, que las ruedas del carrito sean lo suficientemente altas para superar la rampa, que el chasis del carrito no toque la rampa y que se debe asignar una segunda persona, ya que existe el riesgo de que el carrito se vuelque, dañe el producto y lesione al usuario.

13.6. Superación de umbrales o bordillos

Al superar pequeños obstáculos (umbrales pequeños, bordillos pequeños, etc.), bloquea el pie inclinado con el pie y la empuñadura para empujar el carrito hacia abajo y hacia ti para levantar las ruedas delanteras y empujar cuidadosamente las ruedas delanteras sobre el obstáculo. Luego tira lentamente de la empuñadura hacia arriba, alejándola del suelo para levantar las ruedas traseras del carrito y empuja cuidadosamente las ruedas traseras sobre el obstáculo.

13.7. Transporte en coche y otros vehículos

- Retira todos los accesorios del carrito y guárdalos en un lugar seguro. Luego desmonta el carrito y colócalo en el maletero. Si el carrito desmontado no está en el maletero del coche separado del compartimento de pasajeros, entonces el bastidor debe estar bien sujeto al vehículo. Para ello, se pueden usar cinturones de seguridad sin usar.
- Para transportar un carrito en otros vehículos, como trenes, tranvías, autobuses, aviones, barcos, etc., por favor consulte a las personas responsables del transporte en estos medios de transporte sobre las condiciones de un viaje seguro hasta el destino con carrito y los requisitos adecuados.



El carrito Zefir no debe usarse como asiento para transportar a un usuario en un vehículo.

13.8. Limpieza y cuidado

La tapicería puede lavarse en lavadora a temperaturas de hasta 40 °C.

La tapicería debe secarse en la estructura del carrito. Todas las manchas deben limpiarse inmediatamente después.

¡ATENCIÓN! No limpies la tapicería con ningún compuesto químico compuesto por disolventes o lejía. El fabricante no asume ninguna responsabilidad por los daños causados por el uso de productos de limpieza inapropiados. Asegúrate de que el producto esté siempre seco antes de usarlo.

Cuando utilices detergentes destinados a este tipo de material, sigue su manual de instrucciones.



Lavado a 40°



No decolores



No te seques



No planches

14. Almacenamiento del carrito

El carrito debe guardarse en una habitación limpia, seca y bien ventilada, preferiblemente entre 0 y 35 grados Celsius. En caso de almacenamiento a largo plazo, es necesario seguir cada paso descrito en el punto nº 15 mensualmente.

15. Servicio e inspecciones periódicas

Para un uso seguro y sin problemas del carrito Zefir, debe ser inspeccionado y revisado regularmente y minuciosamente en puntos de servicio designados.

En una situación en la que el usuario del carrito no pueda realizar las actividades por sí mismo, debe devolver el carrito a un punto de servicio especializado o directamente al fabricante, quien revisará correctamente y realizará las tareas de mantenimiento necesarias. Estas actividades pueden cobrar un suplemento.

Todas las reparaciones deben realizarse en servicios especializados y autorizados (véase el punto 18) o directamente en el fabricante. Solo se pueden usar repuestos originales suministrados o recomendados por el fabricante en el carrito.

El servicio debe realizarse:

- **Cada vez antes de usar el carrito**

- Comprueba la eficiencia del freno central - Tras activar el freno central, ambas ruedas traseras del carrito deben estar bloqueadas y no pueden girar.
- Revisar la fijación de los elementos estructurales: es necesario revisar todos los mecanismos del carrito y sus elementos móviles, en particular, prestar atención a: el montaje correcto del asiento con el respaldo al chasis del carrito, el montaje correcto de las 4 ruedas, el correcto funcionamiento del cinturón de 5 puntos, el correcto funcionamiento del mecanismo de ajuste del ángulo del asiento, Correcto funcionamiento del mecanismo de reclinación del respaldo y montaje adecuado del reposapiés.

- Comprueba el estado de los neumáticos - Comprueba que los neumáticos de las cuatro ruedas no estén dañados ni desgastados.
- Inspección de partes sólidas del chasis, asiento con respaldo y marco del reposapiés - Inspeccionar visualmente el estado de los perfiles estructurales. Estos elementos no deben dañarse ni agrietarse.
- **Cada mes**
 - Limpieza del carrito
 - Revisión visual de todos los elementos en movimiento, rodamientos, mecanismos de ajuste – lubrica con grasa de silicona.
 - Comprueba todas las conexiones atornilladas para ver si están flojas.

16. Eliminación

Eliminación y reciclaje: de acuerdo con las normativas vigentes en el país correspondiente.

17. Cumplimiento de los requisitos para dispositivos médicos

Dispositivo médico de Clase I conforme al Reglamento del Parlamento Europeo y del Consejo (UE) 2017/745 de 5 de abril de 2017 sobre dispositivos médicos. El fabricante emitió una declaración de conformidad adecuada para el producto, que está disponible en www.mywam.eu

Garantía

En el caso de una reclamación **el consumidor debe dirigirse al establecimiento comercial donde adquirió el producto o al proveedor autorizado.**

En el caso de que sea imposible contactar con el establecimiento donde se adquirió el bien; para cualquier duda o reclamación, puede enviarnos un e-mail a incidencias@wellell.com o contactar con nuestros comerciales.

La garantía de nuestros productos se inicia desde el día en que WELLELL entrega el producto al cliente.

El producto se recogerá o entregará, en el caso de que sea necesario, en el lugar del cliente donde se ha emitido la correspondiente factura. El producto deberá estar correctamente embalado y en unas condiciones razonables de higiene.

Para la aprobación de la garantía como consecuencia de una queja o reclamación por cualquier defecto o incidencia en el producto, es obligatorio presentar la siguiente información:

- El nombre o razón social del comprador.
- El número de serie del producto.
- Descripción del problema o defecto del producto.
- Fotos del equipo dañado en casos de roturas, desperfectos, golpes, etc.

De no presentar dicha información, la garantía quedará exenta.

Los defectos o desperfectos debido a una incorrecta conservación, utilización o manipulación del producto o de sus materiales o los desgastes producidos por un uso normal del mismo, no se incluyen en esta garantía.

WELLELL declina cualquier responsabilidad por lesiones personales o daños a la propiedad como resultado del uso incorrecto o peligroso de esta silla, por su falta de mantenimiento o por no seguir las indicaciones del manual de uso.

El comprador asume y acepta todas las condiciones de venta y garantía aquí expuestas en la compra de cada producto adquirido a WELLELL.

Be well, Live well

Wellell



- MyWam sp. z o.o., ul. Lwowska 34, 41-500 Chorzów, Poland
- +48 32 733 11 31
- mywam@mywam.eu



Wellell Iberia S.L.
Elcano 9, 6ª planta
48008 Bilbao. Vizcaya. Spain

CE